

# children

Mit Kindern. Für Kinder!



**JAHRESBERICHT  
2016**

---



”  
Man muss  
die Kinder fragen,  
was die Kinder  
wollen!  
Dann machen die  
auch mit.  
“

ROBIN, 9 JAHRE



Danke,  
dass Sie hier aufschlagen!

## VORWORT

Gabriele Quandt

### Liebe CHILDREN - Freunde,

unsere Vision beschreibt ein Land, in dem alle Kinder und Jugendlichen ihre Stärken entfalten, ihre Begeisterung einbringen und ihre Rechte leben können – unabhängig von ihrer Herkunft und dem sozialen Status ihrer Eltern. Diese Vision leitet uns in unserer täglichen Arbeit.

Wir gehen dorthin, wo Kinder und Jugendliche in einer Welt aufwachsen, in der es nicht nur an Geld fehlt. In Brennpunkt-Stadtteilen bieten wir unseren warmen Mittagstisch an. An diesem werden die Kinder nicht „nur“ satt – sie lernen auch, was gute, gesunde Ernährung ist, wie sie ein Essen planen, Zutaten einkaufen und selbst kochen. Dieses „Selbermachen“ ist der Grundstein für ihr selbstbestimmtes Leben. Unserer Erfahrung nach sind alle Kinder Entdecker, sind neugierig, wissbegierig und voller Potential. Wir unterstützen sie dabei, ihre Stärken zu entdecken und zu nutzen. Diese Haltung steht hinter der Umbenennung des Programmbereichs „Hunger in Deutschland“ in „CHILDREN Entdecker“.

Die unbändige Kraft von Kindern und Jugendlichen sehen wir jedes Jahr auch in den vielfältigen Engagement-Projekten. Da, wo viele Erwachsene in erster Linie Hürden sehen, legen sich die Jugendlichen ins Zeug und überwinden Hindernisse. Die bei CHILDREN Jugend hilft! eingereichten Anträge zeigen, wie interessiert Jugendliche die aktuelle Lage reflektieren und darauf reagieren. Waren es zum Beispiel 2015/16 viele Projekte, die sich mit Starthilfe für Geflüchtete befassten, verschiebt sich inzwischen der Schwerpunkt in Richtung Toleranz und Zusammenhalt. Überraschend hat uns im Laufe des Jahres eine Erbschaft erreicht, mit der wir dieses gerade heute so wichtige Programm mitfinanzieren konnten. Wir sind der Erblasserin und ihren Angehörigen sehr dankbar für diese großartige Unterstützung.

Es gibt viel zu tun in unserem Land. Wir haben uns deshalb entschieden, unsere Aktivitäten hier in Deutschland zu konzentrieren. Unsere

Auslandsprojekte stehen auf starken eigenen Beinen. Den beiden Verantwortlichen für diese Projekte, Christoph Schwingenstein für Vietnam und Jutta Reinert für Guinea möchte ich von Herzen für ihren langjährigen verlässlichen Einsatz und ihre Freundschaft danken.

Unsere Motivation sind die Kinder und Jugendlichen, die wir fördern. Gemeinsam mit ihnen arbeiten wir für ihre erfolgreiche Zukunft und gestalten so eine bessere Welt. In diesem Sinne haben wir im vergangenen Jahr wieder einiges bewegt und freuen uns, Ihnen davon auf den folgenden Seiten zu berichten.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und herzliche Grüße

*Gabriele Quandt*

Gabriele Quandt

Vorstandsvorsitzende und Gründerin CHILDREN



## INHALT

5	<b>ERFOLGSGESCHICHTEN</b>
6 – 8	<b>CHILDREN FOKUS: KINDERARMUT</b>
9 – 11	<b>CHILDREN FOKUS: JUNGES ENGAGEMENT</b>
12 – 18	<b>CHILDREN SAGT DANKE</b>
19 – 36	<b>FINANZEN</b>
37 – 39	<b>WIR SIND CHILDREN</b>
40	<b>AUSBLICK 2017</b>
41 – 42	<b>WAS WIR GEMEINSAM SCHAFFEN KÖNNEN</b>

---

### IMPRESSUM:

HERAUSGEBER: *Children for a better World e.V.*  
 VERANTWORTLICH: *Kaija Landsberg*  
 REDAKTION: *Aline Ehrenreich, Kaija Landsberg*  
 BILDQUELLEN: *Norbert Blank, Patrick Meroth,  
 Merlin Nadj-Torma, privat*

GRAFISCHES KONZEPT: *Florian Fischer*  
 LAYOUT: *Helmut Morrison GmbH*  
 FOTOGRAFIN TITELBILD: *Merlin Nadj-Torma*

*Aus Gründen der sprachlichen Vereinfachung  
 verwenden wir nur die männliche Form. Wir meinen  
 jedoch stets Personen männlichen und weiblichen  
 Geschlechts gleichermaßen.*



## ERFOLGSGESCHICHTEN

### aus den CHILDREN Programmen

#### CHILDREN ENTDECKER: DER CHILDREN MITTAGSTISCH ALS ZUVERLÄSSIGE ANLAUFSTELLE

Saana\* ist ein starkes Mädchen. Mit zwölf Jahren ist sie die Älteste von vier Geschwistern. Die Familie lebt in einer kleinen Mietwohnung in einem Brennpunkt-Stadtteil. Seit der Trennung der Eltern reicht das Geld selten bis zum Monatsende. Die Geldsorgen belasten alle sehr und der Mutter fehlt die Kraft, sich alleine um die Kinder zu kümmern. Gemeinsam mit dem Jugendamt entschloss sich Saana deshalb, vorübergehend in eine betreute Wohngruppe zu ziehen.

Während all dieser Zeit gab es einen zuverlässigen Anker in Saanas Leben – den **CHILDREN Mittagstisch**. Hier haben die Pädagogen immer ein offenes Ohr für sie und bieten gemeinsame Aktionen an. Besonders viel Freude hat Saana in der Kinderküche. Von zu Hause kannte sie vor allem unregelmäßige Mahlzeiten und Fast Food. Beim **CHILDREN Mittagstisch** hat sie sich Schritt für Schritt an neue Lebensmittel herangetastet, gelernt zu kochen und so ihr Essverhalten nachhaltig verändert. Inzwischen hat sich die Situation in Saanas Familie soweit verbessert, dass sie wieder zu Hause wohnen kann. Den **CHILDREN Mittagstisch** besucht sie noch immer gerne.



„Seit mehr als zwölf Jahren unterstützen wir von der basic AG die CHILDREN Mittagstische. Denn für basic steht seit unserer Gründung fest, dass wir nicht nur unseren Kunden eine gesunde Lebensweise zugänglich machen wollen.“

STEPHAN PAULKE,  
VORSTANDSVORSITZENDER BASIC AG

mehr Information zu  
**CHILDREN  
ENTDECKER**

6

8

#### CHILDREN JUGEND HILFT!: ENGAGEMENT-KARRIERE BEI CHILDREN

Manege frei! Die Zwillinge Luca und Kilian aus der Projektgruppe „Jung und Alt im Zirkuszelt“ organisieren jährlich einen Kinderzirkus, mit dem sie die Bewohner eines Altenheims begeistern. Diese tolle Idee brachte ihnen 2012 den **CHILDREN Jugend hilft!** Preis ein - das war der Startschuss für ihre Engagement-Karriere bei **CHILDREN Jugend hilft!**.

Durch die Workshops und den Austausch mit anderen Engagierten haben die Zirkusmacher ihr Programm ausgebaut. Heute beteiligen sie nicht nur die Senioren bei der Planung und Aufführung, sondern beziehen auch Flüchtlingskinder mit ein. Mittlerweile geben Luca und Kilian als CHILDREN Mentoren ihre Erfahrungen an die nächste Engagement-Generation weiter: „**CHILDREN Jugend hilft!** ist eine super Sache. Es ist motivierend, beim Camp zu sehen, dass es noch mehr engagierte Jugendliche gibt“, sagt der 18-jährige Kilian, der inzwischen auch als CHILDREN Botschafter auf Veranstaltungen auftritt.



„Seit vielen Jahren im Kuratorium freut es mich sehr, bei der Auswahl der Gewinner von CHILDREN Jugend hilft! die Begeisterung und Einsatzbereitschaft der jungen Menschen ganz unmittelbar zu erleben. Es hat mir auch wieder ganz direkt gezeigt, wie gut und wichtig die Arbeit von Children for a better World ist.“

CLAUDIA KNAUSS,  
CHILDREN KURATORIUM UND MITGLIED DER  
WETTBEWERBSJURY CHILDREN JUGEND HILFT! 2016

mehr Information zu  
**CHILDREN  
JUGEND HILFT!**

9

11

# CHILDREN Fokus: KINDERARMUT

Fast 2,5 Millionen Kinder und Jugendliche in Deutschland wachsen in Armut auf – das ist beinahe jedes fünfte Kind. Mit dem Programm CHILDREN Entdecker stärken wir die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen aus Brennpunkt-Stadtteilen und ermutigen sie, neue Horizonte zu erschließen.



CHILDREN Entdecker setzt in der Lebenswelt von Kindern und Jugendlichen an, die hierzulande in Armut aufwachsen. Dabei fördern wir langfristig ausgewählte Kinder- und Jugendeinrichtungen in Brennpunkt-Stadtteilen.

Weitere aktuelle Zahlen und Details zum Programm CHILDREN Entdecker finden Sie in unseren wirkungsorientierten Veröffentlichungen unter

[www.children.de/wirkung/](http://www.children.de/wirkung/)

und [www.children.de/was-wir-tun/children-entdecker/](http://www.children.de/was-wir-tun/children-entdecker/)



---

„Ich bin so froh, dass ich  
zum Ausflug mitgegangen bin.  
Es hat mich viel Überwindung  
gekostet, hier  
hoch zu klettern, aber  
jetzt ist es ein tolles Gefühl,  
hier oben zu stehen.“

ARDITA\*, 7 JAHRE

---

\* Den Namen des Kindes  
haben wir aus Rücksicht auf  
seine Privatsphäre geändert.





# CHILDREN Fokus: JUNGES ENGAGEMENT

Junge Menschen engagieren sich gerne, die Häufigkeit ihres Engagements und die Zeit, die sie investieren, nehmen jedoch ab.

Hier setzt CHILDREN Jugend hilft! an und unterstützt mit finanzieller, inhaltlicher sowie ideeller Förderung das soziale Engagement von Kindern und Jugendlichen.

# 253.149,59

**EURO**

 Gesamtfördersumme für  
CHILDREN Jugend hilft!

 Ausschüttung von **116.075 EURO**  
über den CHILDREN Jugend hilft! Fonds an

**123**  
PROJEKTE

 ART DES  
ENGAGEMENTS

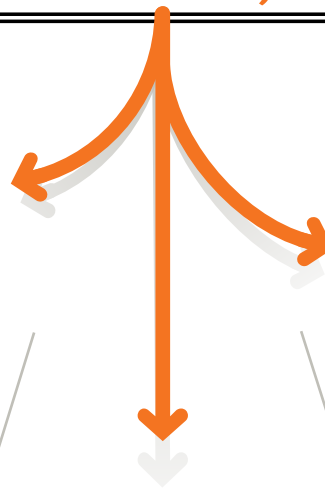
**73**  
X

 Direkte  
Zusammenarbeit  
mit Zielgruppe

**47**  
X

 Benefiz-  
projekte

**3**  
X

 Kampagnen  
& Information

 IN MEHR ALS  
**40**  
WORKSHOPS

 erweiterten 131 Projektmacher ihre  
Kompetenzen und entwickelten ihre  
Projekte weiter.

**92 %** der jungen  
Engagierten haben durch den  
Austausch Anregungen für  
ihre Arbeit erhalten.

**SIEGER-  
PROJEKTE**

 des CHILDREN Jugend hilft! Wettbewerbs  
erhielten vielfältige Coaching-Angebote,  
lernten andere Engagierte kennen und  
standen bei der feierlichen Preisverlei-  
hung im Rampenlicht.

 Alle Teilnehmer fühlen sich  
durch die Teilnahme in ihrem  
Engagement wertgeschätzt  
und **97 %** sind dadurch  
motiviert, weiterhin engagiert  
zu bleiben.

 CHILDREN Jugend hilft! ermöglicht Kindern und Jugendlichen, ihre  
eigenen sozialen Projekte umzusetzen, sich selbst und ihre Projekte  
weiterzuentwickeln und für ihr Engagement Anerkennung zu erhalten.

 Weitere aktuelle Zahlen und Details zum Programm CHILDREN Jugend hilft! finden Sie in  
unseren wirkungsorientierten Veröffentlichungen unter

[www.children.de/wirkung/](http://www.children.de/wirkung/)

 und [www.children.de/was-wir-tun/jugend-hilft/](http://www.children.de/was-wir-tun/jugend-hilft/)

 Kaum ein Thema bewegt unser  
Land dieses Jahr so sehr wie der  
gesellschaftliche Zusammenhalt.  
Den jungen Engagierten kommt hier  
eine besondere Rolle zu. Helfen Sie  
uns, ihnen den Rücken zu stärken.  
Mehr Informationen unter

**089 / 45 209 43 0**




---

„Jeder hat Hilfe  
verdient, egal  
wie und wo er  
herkommt.“

CHAYENNE, 14 JAHRE

---





## CHILDREN SAGT DANKE FÜR IHR VIELFÄLTIGES ENGAGEMENT

Sie als Teil des CHILDREN Freundeskreises haben sich auf wundervolle Weise für unsere gemeinsamen Ziele engagiert – und damit in 2016 viel bewegt! Zusammen haben wir **1,855 Mio. Euro** für die anhaltende Hilfe mit Kindern und für Kinder gesammelt. Darüber hinaus hat Ihr ehrenamtliches Engagement und Know-how einen wichtigen Beitrag zu unseren Erfolgen geleistet. Stellvertretend für den Einsatz aller Helfer und Förderer stellen wir Ihnen hier eine Auswahl vor.

1

Mit vielen selbst organisierten Spendenaktionen wie Flohmärkten und Gartenworkshops sammelten die **PFADFINDER MARIAHILF** aus München insgesamt **8.400 Euro** für Kinder, die in Armut aufwachsen.



Bilder sagen mehr als Worte!

**FOTOGRAF NORBERT**

**BLANK** bringt sein Talent ein und hat bereits großartige Pro-bono-Fotos für uns gemacht. Auch in 2017 wird er uns mit seiner Arbeit unterstützen.



3

*„Bei den TK Maxx  
Benefizaktionen sehen  
wir immer wieder, wie  
einfach helfen sein kann  
und was wir gemeinsam  
für Kinder in Armut  
bewirken können!“*

ILKA CHRISTALL,  
TK MAXX CHARITY CHAMPION

2

Seit fünf Jahren fördert **TK MAXX** anhaltend die CHILDREN Mittagstische. Über **1 Mio. Euro** kamen seitdem zusammen.

Einen besonderen Anteil an diesem Erfolg haben die engagierten Mitarbeiter in ganz Deutschland, die mit viel persönlichem Einsatz die **TK MAXX**-Kunden zum Mitmachen anregen und selbst regelmäßig Benefizaktionen veranstalten.

4

Kennen Sie folgende Situation? Der Geburtstag eines geschätzten Menschen steht vor der Tür und Sie wissen nicht, was Sie ihm schenken sollen? Unser langjähriger Förderer **DR. MICHAEL LEPACH** hat seinen Geburtstagsgästen diese Frage abgenommen. Statt Geschenken bat er um Spenden und erreichte so insgesamt **4.200 Euro** zugunsten der CHILDREN Entdeckeraktivitäten.

*„Kinder sind unsere Zukunft. Wenn wir eine bessere Welt bauen wollen, müssen wir in Kinder investieren und Kindern in Not helfen. Deswegen unterstütze ich als Vater von vier Kindern die Projekte von Children for a better World.“*

DR. MICHAEL LEPACH,  
TREUER UNTERSTÜTZER

Wenn auch Sie anlässlich eines Familienfestes Kindern und Jugendlichen ein Geschenk bereiten und zu Spenden aufrufen möchten, unterstützt Sie unsere Kollegin **Ruth Buecker** ([buecker@children.de](mailto:buecker@children.de)) sehr gerne bei der Umsetzung.



6

Bereits zum sechsten Mal veranstalteten die Bio-Supermärkte der **BASIC AG** die Aktionswochen

„Eine warme Mahlzeit für Kinder“.

Gemeinsam mit Zulieferern und Herstellern sammeln sie in dieser Zeit Geld für die CHILDREN Mittagstische. Ganzjährig spendet unser Unternehmenspartner für jeden Einkauf einen Cent und stellt Spendendosen auf. So kamen insgesamt stolze **179.195 EURO** zusammen.

5

Ein neues Rekordergebnis erzielte der **17. JOIN + HELP Cup: 180.000 EURO** Erlös! Er gilt schon lange als eines der erfolgreichsten Charity Golfturniere Deutschlands. Nach vorne gespielt haben ihn die rund 100 Golfer und 200 Gäste der Abendgala ebenso wie die hinter den Kulissen beteiligten Personen und Firmen.

Besonderen Einsatz zeigten unsere Sponsoren, Medienpartner und Unterstützer: das Bankhaus **DONNER + REUSCHEL**, der **LIBORIUS VERLAG**, Medienpartner **MADAME**, Grafikerin **SABINE URBAN**, das Online-Guestmanagement von **IVENTIC** und viele mehr.

WENN SIE UNS EBENFALLS BEI DIESEM JÄHRLICHEN CHARITY GOLFTURNIER UNTERSTÜTZEN MÖCHTEN ODER EINE EINLADUNG ERHALTEN WOLLEN, WENDEN SIE SICH GERNE AN **BUECKER@CHILDREN.DE**



7

Im vergangenen Jahr bedachte uns eine treue Unterstützerin mit einer großzügigen Erbschaft. Im Sinne der Spenderin und in enger Absprache mit der Familie haben wir passende Projekte ausgewählt.

Mit einem Teil des Erbes konnten wir das **CHILDREN Jugend hilft! Camp** finanzieren und so Kinder und Jugendliche in ihrem sozialen Engagement fördern. Wir sind dankbar für diese innige Verbundenheit mit den Zielen unserer Organisation.

# DANKE an unsere Unterstützer

Ganz herzlich danken wir allen Personen, Stiftungen und Unternehmen, die mit ihren Geld- und Sachspenden, mit neuen Ideen, Pro-bono-Leistungen, herzlichem Rat und tatkräftigem Einsatz die Arbeit von CHILDREN unterstützt haben. Ihr anhaltender Beitrag ermöglicht eine bessere Zukunft für Kinder!



# FINANZEN

Dank einer großzügigen Erbschaft konnte das Jahr 2016 aus finanzieller Sicht mit 2 Millionen Euro Einnahmen erfolgreich abgeschlossen werden. Über 250 Projekte konnten wir mit rund 1,5 Millionen Euro fördern. Ein unabhängiger Wirtschaftsprüfer hat den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk für den Jahresabschluss 2016 erteilt.

## FINANZEN

# 80,2 %

Projekte



Werbung &amp; Verwaltung

# 19,8 %



### EINNAHMEN / ERTRÄGE 2016

Spenden und Zuwendungen	1.854.674,14 €
Sonstige betriebliche Erträge	295.949,29 €
Gesamteinnahmen	2.150.623,43 €

Im Jahr 2016 hat CHILDREN 2.150.623,43 Euro eingenommen (2015: 2.017.028,71). Der Großteil der Einnahmen entfällt auf Spenden, vor allem von Privatpersonen und Unternehmen. Die sonstigen betrieblichen Erträge (*Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb, Zweckbetrieb, Vermögensverwaltung*) setzen sich vor allem aus Benefiz-Events wie dem JOIN+HELP Cup sowie Unternehmenskooperationen zusammen.

### AUSGABEN / AUFWENDUNGEN 2016

Projektausgaben	1.662.582,71 €
Werbe- und Verwaltungsausgaben	410.335,64 €
Gesamtausgaben	2.072.918,35 €

Im Jahr 2016 hat CHILDREN im ideellen Bereich 2.072.918,35 Euro ausgegeben (2015: 2.098.426,03). Die Projektausgaben enthalten Projektförderungen von 1.466.978,55 Euro (70,8 % der Gesamtausgaben, prozentual etwas weniger als 2015 72,9 %) und Projektbegleitungskosten von 195.604,16 Euro (9,4 % der Gesamtausgaben, leichter Anstieg gegenüber 2015: 8,9 %). Die Werbe- und Verwaltungskosten enthalten 238.859,48 Euro für Werbung und allgemeine Öffentlichkeitsarbeit (11,5 % der Gesamtausgaben, etwas weniger als 2015: 12,2 %) sowie 171.476,16 Euro für Verwaltungsausgaben (8,3 % der Gesamtausgaben und damit mehr als 2015: 6,0 %). Die von uns berechneten Projektausgaben liegen im Jahr 2016 bei **80,2 %** und die Werbe- und Verwaltungskosten bei **19,8 %** der Gesamtausgaben im ideellen Bereich.

## FINANZEN

### Übersicht Projekt-, Werbe- und Verwaltungsausgaben 2016:

	PROJEKTAUSGABEN		WERBE- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN		Summe ideeller Bereich in €
	Projektausgaben (Projektförderung) in €	Projektausgaben (Projektbegleitung) in €	Werbung in €	Verwaltung in €	
<b>Projektausgaben</b>	<b>1.340.826,74</b>	<b>745,31</b>			<b>1.341.572,05</b>
CHILDREN Entdecker	956.442,34	548,44			
CHILDREN Jugend hilft!	253.149,59				
CHILDREN Kinderbeirat	43.224,00	196,87			
Auslandsprojekte engagierte Mitglieder	53.010,81				
Förderprojekte	35.000,00				
Sachspenden					
<b>Personalaufwand</b>	<b>117.403,79</b>	<b>176.105,78</b>	<b>176.105,78</b>	<b>88.052,92</b>	<b>557.668,27</b>
<b>Sonstige betriebliche Aufwendungen</b>	<b>8.748,02</b>	<b>18.753,07</b>	<b>62.753,70</b>	<b>55.075,41</b>	<b>145.330,20</b>
a. Raumkosten	4.063,61	6.095,42	6.095,42	3.047,71	
b. Fremdleistungen			14.071,79		
c. Sonstige Personalkosten	392,02	588,02	588,02	770,35	
d. Reisekosten	9,60	2.784,91	2.992,46	287,60	
e. Porto und Telefon	872,30	1.467,90	3.866,25	755,35	
f. Bürobedarf	632,01	957,05	1.218,30	703,08	
g. Werbung und Veranstaltungen	4,00	43,88	28.738,00	621,00	
h. Buchführung, Prüfungskosten, Beratung				32.427,83	
i. Nebenkosten des Geldverkehrs	63,35			190,70	
j. Sonstiges	2.711,13	6.815,89	5.183,46	16.271,79	
<b>Abschreibungen</b>				<b>28.347,83</b>	<b>28.347,83</b>
<b>GESAMTAUSGABEN</b>	<b>1.466.978,55</b>	<b>195.604,16</b>	<b>238.859,48</b>	<b>171.476,16</b>	<b>2.072.918,35</b>
	70,8 %	9,4 %	11,5 %	8,3 %	100 %
	80,2 %		19,8 %		



## FINANZEN

### Übersicht Projekt-, Werbe- und Verwaltungsausgaben 2016:

#### WAS WIR UNTER PROJEKT-, WERBE- UND VERWALTUNGSKOSTEN VERSTEHEN:

Eine effektive Hilfe für Kinder und die erfolgreiche Werbung von Spenden sind gleichermaßen auf qualifizierte Mitarbeiter und eine funktionierende Infrastruktur angewiesen. Diese Strukturen kosten Geld, sind aber eine Voraussetzung dafür, dass die Gelder im Sinne unserer Spender verwendet werden. Bei der Berechnung der Kosten für diese Strukturen richten wir uns nach den Definitionen des DZI-Spendensiegels ([www.dzi.de](http://www.dzi.de)), die einen Branchenstandard darstellen und unsere Zahlen mit den Zahlen anderer Organisationen vergleichbar machen.

Das DZI unterscheidet grundsätzlich zwischen Projektausgaben, die unmittelbar der Erfüllung der satzungsmäßigen Zwecke dienen (Projektförderung, Projektbegleitung, satzungsgemäße Kampagnen-, Bildungs- und Aufklärungsarbeit), und Werbe- und Verwaltungsausgaben (Werbung und allgemeine Öffentlichkeitsarbeit sowie Verwaltung), die nur indirekt der Erfüllung der satzungsgemäßen Zwecke dienen. Eine Übersicht der Ausgaben im ideellen Bereich sowie der Ausgaben in den anderen Bereichen finden Sie auf den Seiten 28-29.

Die Projektförderung umfasst die „unmittelbar satzungsgemäßen Ausgaben für Projekte, Programme, Dienstleistungen und Einrichtungen“, im Falle von CHILDREN vor allem die Förderung von Projekten im In- und Ausland (siehe die Projektübersichten auf den Seiten 33-36) sowie den von CHILDREN operativ durchgeführten Programmbereich CHILDREN Jugend hilft!.

Ausgaben für die Projektbegleitung stellen ebenfalls Projektausgaben dar und sind keine Verwaltungskosten: Laut DZI beinhalten diese „neben der Betreuung der Projekte die der Projektförderung vor- und nachgelagerten Tätigkeiten bei der betreffenden Organisation. Darunter fallen vor allem die Vorbereitung und Auswahl geeigneter Projekte, die Prüfung von Unterstützungsanträgen, das Controlling, die Revision und Evaluierung der Projekte“. Eine solche Projektbegleitung ist aus unserer Sicht genauso notwendig wie die Bauleitung beim Bau einer Schule. Ohne eine sorgfältige Auswahl und Begleitung von Förderungen kann unsere Hilfe für Kinder

und Jugendliche nicht ankommen, so wie eine Schule ohne professionelle Bauleitung nicht sachgerecht fertig gestellt werden kann.

Unter Werbung versteht das DZI vor allem „die Ausgaben zur Beschaffung insbesondere von Geldspenden, Sachspenden, Mitgliedsbeiträgen, Fördermitgliedsbeiträgen“. Die größten Ausgabenposten im Fundraising sind der Jahresbericht und die Danksagungen. Für jeden Euro, den wir als Spende eingenommen haben, entstanden etwa 16 Cent Kosten im Fundraising (Vorjahr 16 Cent).

Die Verwaltungsausgaben beziehen sich laut DZI „in erster Linie auf die Organisation als Ganzes und gewährleisten die Grundfunktionen der betrieblichen Organisation und des betrieblichen Ablaufs. Die hauptsächlichen Bereiche sind Leitungs- und Aufsichtsgremien, Finanz- und Rechnungswesen sowie Personalverwaltung und Organisation“. Die größten Ausgabenposten sind die Buchhaltung- und Abschlusskosten sowie die Kosten für Wirtschaftsprüfung. Da bei CHILDREN alle Aufgaben, sei es in der Werbung oder der Projektbegleitung, von einer Geschäftsstelle erledigt werden, können die dort anfallenden Kosten – z.B. Raumkosten, Telefon, Porto, Bürobedarf und EDV-Service – den verschiedenen Ausgabenarten nach einem Schlüssel entsprechend der Mitarbeiterzahl zugeteilt werden.

Die von uns berechneten Projektausgaben liegen im Jahr 2016 bei 80,2 % und die Werbe- und Verwaltungskosten bei 19,8 % der Gesamtausgaben im ideellen Bereich.

Im Vergleich zum Vorjahr haben sich die Werbe- und Verwaltungskosten auf EUR 410.335,64 (Vorjahr 382.326,67) erhöht. Die Werbe- und Verwaltungskosten sind gegenüber dem Vorjahr bezogen auf die Projektausgaben prozentual von 18,2 % auf 19,8 % gestiegen.

Im Rahmen der „Initiative Transparente Zivilgesellschaft“ von Transparency International Deutschland veröffentlichen wir auf unserer Internetseite weitere relevante Informationen über CHILDREN:

[www.children.de/transparenz](http://www.children.de/transparenz)

# JAHRESABSCHLUSS 2016

Bilanz zum 31. Dezember 2016,  
Children for a better World e.V., München:

A K T I V A		31.12.2016 in €	31.12.2015 in €
A. ANLAGEVERMÖGEN			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände			
1. entgeltlich erworbene Konzessionen und ähnliche Rechte	2.001,00	2.039,00	
2. geleistete Anzahlungen	0,00	13.317,18	
	2.001,00	15.356,18	
II. Sachanlagen			
andere Anlagen, Betriebs- u. Geschäftsausstattung	12.691,00	19.803,00	
	14.692,00	35.159,18	
B. UMLAUFVERMÖGEN			
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
Sonstige Vermögensgegenstände	87.263,96	180.457,53	
II. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten			
	1.534.768,08	1.663.891,29	
	1.622.032,04	1.844.348,82	
C. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN			
	1.024,28	674,28	
	1.637.748,32	1.880.182,28	
P A S S I V A		31.12.2016 in €	31.12.2015 in €
A. EIGENKAPITAL			
I. Betriebsmittlrücklage	320.000,00	320.000,00	
II. Projektrücklagen	415.000,00	445.000,00	
III. Freie Rücklagen	360.000,00	360.000,00	
IV. Ergebnisvortrag	1.277,87	810,45	
	1.096.277,87	1.125.810,45	
B. NICHT VERBRAUCHTE SPENDENMITTEL			
noch nicht satzungsgemäß verwendete Spenden	176.349,08	421.349,08	
C. RÜCKSTELLUNGEN			
1. Steuerrückstellungen	0,00	204,00	
2. Sonstige Rückstellungen	50.500,00	31.500,00	
	50.500,00	31.704,00	
D. VERBINDLICHKEITEN			
1. Verbindlichkeiten aus noch nicht verwendeten zweckgebundenen Spenden	286.225,35	261.127,06	
2. Sonstige Verbindlichkeiten	28.396,02	40.191,69	
	314.621,37	301.318,75	
	1.637.748,32	1.880.182,28	

## JAHRESABSCHLUSS 2016

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit  
vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016,  
Children for a better World e.V., München:

	01.01.-31.12.2016 in €	01.01.-31.12.2015 in €
<b>Ertrag aus Spendenverbrauch</b>	<b>1.854.674,14</b>	<b>1.760.952,06</b>
Sonstige Erträge	295.949,29	256.076,65
	2.150.623,43	2.017.028,71
Projektausgaben	- 1.353.135,60	- 1.458.869,09
Personalaufwand	- 587.019,17	- 530.664,79
Abschreibungen auf immaterielle Vermögens- gegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	- 28.347,83	- 3.912,89
Sonstige Aufwendungen	- 203.827,25	- 208.962,18
Betriebsergebnis	- 21.706,42	- 185.380,24
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	0,00	0,00
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	- 21.706,42	- 185.380,24
Steuern vom Einkommen und Ertrag	- 7.826,16	- 6.131,84
<b>Jahresfehlbetrag</b>	<b>- 29.532,58</b>	<b>- 191.512,08</b>
Ergebnisvortrag aus dem Vorjahr	810,45	2.322,53
Entnahmen aus den Projektrücklagen	445.000,00	635.000,00
Einstellung in die Projektrücklagen	- 415.000,00	- 445.000,00
Einstellung in die Betriebsmittellrücklage	0,00	0,00
<b>Ergebnisvortrag</b>	<b>1.277,87</b>	<b>810,45</b>

*„Transparente Berichterstattung spielt für Stifter und Spender eine wichtige Rolle bei der Auswahl einer Förderorganisation. Die Organisation CHILDREN, die bereits seit ihrer Gründung transparent über die Projektarbeit und die Finanzen berichtet und hierfür u.a. auch durch den Transparenzpreis von PWC ausgezeichnet wurde, ist ein ausgezeichnetes Beispiel für eine wirkungsorientierte Berichterstattung. Liebes CHILDREN Team, herzlichen Glückwunsch Euch für Eure erfolgreiche Pionierarbeit.“*



# JAHRESABSCHLUSS 2016

## Anhang zum Jahresabschluss

31. Dezember 2016

### Allgemeines/Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Die Bilanz wurde in Anlehnung an handelsrechtliche Vorschriften (§§ 252 ff. HGB), die Gewinn- und Verlustrechnung ergänzend unter Berücksichtigung steuerrechtlicher Vorschriften, insbesondere von § 63 Abs. 1 und 3 AO, gegliedert.

Des Weiteren wurden die besonderen Rechnungslegungsvorschriften für Spenden sammelnde Organisationen des IDW RS HFA 21 angewendet.

In der Bilanz wurden auf der Aktivseite unter Anlagevermögen die immateriellen Vermögensgegenstände und das Sachanlagevermögen ausgewiesen. Das Umlaufvermögen umfasst die sonstigen Vermögensgegenstände sowie den Kassenbestand und die Guthaben bei Kreditinstituten. Die aktiven Rechnungsabgrenzungsposten betreffen die zeitanteilig vorausbezahlten Aufwendungen des Jahres 2017.

Auf der Passivseite wurde das Eigenkapital bestehend aus der Betriebsmittellrücklage, den Projektrücklagen, der freien Rücklage sowie dem Ergebnisvortrag ausgewiesen. Nach dem Posten Eigenkapital erfolgt der Ausweis der noch nicht verbrauchten Spendenmittel sowie der Ausweis der Rückstellungen und Verbindlichkeiten. Unter den Verbindlichkeiten werden Verbindlichkeiten aus noch nicht zweckentsprechend verwendeten Mittel sowie sonstige Verbindlichkeiten ausgewiesen.

In der Gewinn- und Verlustrechnung werden nach dem Jahresüberschuss der Ergebnisvortrag des Vorjahres sowie die Veränderungen der Betriebsmittel-, Projekt- und freien Rücklagen ausgewiesen, so dass sich der Ergebnisvortrag des laufenden Jahres errechnet.

Die Bewertung der Vermögensgegenstände und Schulden entspricht im Grundsatz den handelsrechtlichen Vorschriften.

Der Jahresabschluss ist nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung aufgestellt.

Die immateriellen Vermögensgegenstände und das Sachanlagevermögen wurden zu Anschaffungskosten, vermindert um planmäßige Abschreibungen, angesetzt. Die geleisteten Anzahlungen auf immaterielle Vermögensgegenstände (Software) in Höhe von EUR 20.998,83 wurden in 2016 aufgrund einer fehlenden Nutzung/Anwendung außerordentlich vollständig abgeschrieben.

Der Ansatz der sonstigen Vermögensgegenstände erfolgt zu Nominalwerten.

Der Kassenbestand und die Guthaben bei Kreditinstituten sind mit dem Nennwert bilanziert.

Die sonstigen Rückstellungen entsprechen dem Vorsichtsprinzip und sind in angemessener Höhe für ungewisse Verbindlichkeiten gebildet. Die Bewertung erfolgte zum Erfüllungsbetrag.

Die Verbindlichkeiten sind mit dem Rückzahlungsbetrag angesetzt und haben eine Restlaufzeit bis zu einem Jahr.

### Erläuterungen zur Bilanz

#### IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE, SACHANLAGEN

Bei den immateriellen Vermögensgegenständen handelt es sich um die Rechte an der Domain "children.de", die im Jahr 2011 erworben wurden.

Bei den Sachanlagen handelt es sich um die Betriebs- und Geschäftsausstattung.

#### FORDERUNGEN UND SONSTIGE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE, KASSENBESTAND UND GUTHABEN BEI KREDITINSTITUTEN

Bei den Forderungen und sonstigen Vermögensgegenständen handelt es sich vor allem um Forderungen an Kooperationspartner aus Vereinbarungen sowie Steuerabgrenzungen. Sämtliche Forderungen haben eine Restlaufzeit von unter einem Jahr.

Beim Kassenstand und dem Guthaben bei Kreditinstituten handelt es sich um finanzielle Mittel, die im Jahr 2017 zur Erfüllung der Satzungszwecke benötigt werden. Diese werden konservativ im Rahmen von Geldmarktkonten auf Tagesbasis gehalten. In risikobehaftete Anlageformen wie z.B. Aktien oder Derivate wird nicht investiert.

#### BETRIEBSMITTELRÜCKLAGE

Die Betriebsmittellrücklage wurde gem. § 62 Abs. 1 Nr. 1 AO gebildet. Im Berichtsjahr erfolgten keine Dotierungen, so dass der Bestand unverändert zum 31.12.2016 TEUR 320,0

beträgt. Die Betriebsmittlrücklage (für Miete, Gehälter, Telefon usw.) sichert die Arbeit der Geschäftsstelle. Dies stabilisiert die Organisation, um auf unvorhersehbare Ereignisse sowie Einnahmenschwankungen reagieren zu können.

### PROJEKTRÜCKLAGEN

Der Bestand der Projektrücklagen entwickelte sich wie folgt:

Arbeitsbereich	Stand 01.01.2016 in €	Zuführung in €	Verwendung in €	Stand 31.12.2016 in €
CHILDREN Entdecker (ehem. Hunger in Deutschland)	300.000,00	300.000,00	300.000,00	300.000,00
CHILDREN Jugend hilft!	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00
CHILDREN Kinderbeirat	35.000,00	35.000,00	35.000,00	35.000,00
Auslandsprojekte engagierter Mitglieder	35.000,00	30.000,00		
	<u>445.000,00</u>	<u>445.000,00</u>	<u>415.000,00</u>	<u>415.000,00</u>

Im Berichtsjahr wurden TEUR 415,0 in die Projektrücklagen eingestellt, um Mittel für bereits definierte Projektförderungen im Jahr 2017 bereitzustellen. Die Projektrücklagen wurden in einer Höhe gebildet, damit diese zusammen mit den "Verbindlichkeiten aus noch nicht verwendeten zweckgebundenen Spenden" die Ausgaben für die Arbeitsbereiche im Jahr 2017 sichern. Dieser konservative Planungshorizont wird aufgrund der Abhängigkeit von Großspenden gewählt.

Die Projektrücklagen werden voraussichtlich in den beiden Folgejahren in voller Höhe verausgabt.

### FREIE RÜCKLAGE

Im Berichtsjahr wurden der freien Rücklage gemäß § 62 Abs. 1 Nr. 3 AO keine Mittel zugeführt. Der Bestand der freien Rücklage beträgt zum 31.12.2016 unverändert TEUR 360,0. Die freie Rücklage unterliegt nicht der zeitnahen Mittelverwendung. Die Erhöhung dient dazu, die Organisation gegenüber Einnahmeschwankungen abzusichern, die bei der Abhängigkeit von schwer planbaren Großspenden auftreten können.

### ERGEBNISVORTRAG

Der Ergebnisvortrag entwickelte sich wie folgt:

	in €
<b>Ergebnisvortrag Vorjahr</b>	<b>810,45</b>
Jahresfehlbetrag 2016	-29.532,58
Entnahmen aus den Projektrücklagen	445.000,00
Einstellung in die Projektrücklagen	-415.000,00
<b>Ergebnisvortrag</b>	<b>1.277,87</b>

### NOCH NICHT VERBRAUCHTE SPENDENMITTEL

Die noch nicht verbrauchten Spendenmittel entwickelten sich wie folgt:

	Stand 01.01.2016 in €	Zuführung 2016 in €	Verwendung 2016 in €	Stand 31.12.2016 in €
Freie Spenden	421.349,08	923.314,50	1.168.314,50	176.349,08

Die Zuführung ergibt sich aus den in 2016 vereinnahmten freien Spenden in Höhe von EUR 923.314,50. In 2016 wurden insgesamt EUR 1.168.314,50 an freien Spendeneinnahmen verausgabt und entsprechend über den Ertrag aus Spendenverbrauch des Geschäftsjahres 2016 verwendet.

## STEUERRÜCKSTELLUNGEN

Die Rückstellung des Vorjahres betraf die Ertragssteuernachzahlungen für 2015 aus dem wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb.

## SONSTIGE RÜCKSTELLUNGEN

Die Sonstigen Rückstellungen betreffen im Wesentlichen Erstellungs- und Prüfungskosten für den Jahresabschluss, für den Tätigkeitsbericht, für ausstehende Rechnungen sowie Rückstellungen für den Personalbereich.

## VERBINDLICHKEITEN AUS NOCH NICHT VERWENDETEN ZWECKGEBUNDENEN SPENDEN:

Arbeitsbereich	Stand 01.01.2016 in €	Zuführung in €	Verwendung in €	Stand 31.12.2016 in €
CHILDREN Entdecker (ehem. Hunger in Deutschland)	247.363,10	592.427,25	637.378,89	202.411,46
CHILDREN Jugend hilft!		69.785,68	69.785,68	
CHILDREN Kinderbeirat		25.540,00	25.540,00	
Auslandsprojekte engagierter Mitglieder	3.268,00	63.733,00	63.683,07	3.317,93
Förderprojekte	10.495,96	70.500,00	500,00	80.495,96
	<b>261.127,06</b>	<b>821.985,93</b>	<b>796.887,64</b>	<b>286.225,35</b>

Bei den hier dargestellten Verbindlichkeiten handelt es sich um die Verpflichtung gegenüber den Spendern, die Mittel für den genannten Zweck zu verwenden.

Die Verbindlichkeiten aus noch nicht verwendeten zweckgebundenen Spenden werden in den zwei folgenden Jahren in voller Höhe verausgabt.

## Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

### ERTRAG AUS SPENDENVERBRAUCH

Unter der Position Ertrag aus Spendenverbrauch des Geschäftsjahres werden nur die Spendeneinnahmen als Einnahmen erfasst, die im Geschäftsjahr auch verausgabt wurden. Ferner werden auch hier die Einnahmen aus den Mitgliedsbeiträgen sowie die Einnahmen aus Auflagen, Bußgelder und Strafgerichte ausgewiesen.

Ertrag aus Spendenverbrauch	2016 in €	2015 in €
Spenden	1.842.106,14	1.754.452,06
Auflagen, Bußgelder, Strafgerichte	4.375,00	3.900,00
Mitgliedsbeiträge	8.193,00	2.600,00
	<b>1.854.674,14</b>	<b>1.760.952,06</b>

In den Spenden 2016 ist ein Spendenverbrauch 2016 aus Erbschaften in Höhe von EUR 70.000,00 (Vj. EUR 0,00) enthalten. Tatsächlich betrugen die Einnahmen aus einer Erbschaft in 2016 EUR 153.865,64 (Vj. EUR 0,00). In den Spenden sind, wie im Vorjahr, keine Sachspenden enthalten.

Die tatsächlichen Spendeneinnahmen, Einnahmen aus Auflagen, Bußgelder, Strafgerichte und Mitgliedsbeiträgen in 2016 betragen EUR 1.493.926,34 (Vj. EUR 1.581.482,24).

### SONSTIGE ERTRÄGE UND ERTRÄGE:

In den sonstigen Erlösen und Erträgen werden im Wesentlichen Einnahmen aus dem wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb und der Tombola (Golfturnier JOIN+HELP, Sponsoring u. Ä.) in Höhe von EUR 133.815,75 (Vj. EUR 129.250,06), Lizenzeinnahmen in Höhe von EUR 122.667,49 (Vj. EUR 85.889,67) sowie Sachspenden in Höhe von EUR 11.563,55 (Vj. EUR 33.923,40) ausgewiesen.

**PROJEKTAUSGABEN:**

Die Projektausgaben in Höhe von EUR 1.353.135,60 (Vj. EUR 1.458.869,09) betreffen die Arbeitsbereiche CHILDREN Entdecker (ehem. Hunger in Deutschland) mit EUR 956.990,78 (Vj. EUR 927.085,56), die Förderprojekte mit EUR 35.000,00 (Vj. EUR 77.140,00), CHILDREN Jugend hilft! EUR 253.149,59 (Vj. EUR 223.723,92), Auslandsprojekte engagierter Mitglieder mit EUR 53.010,81 (Vj. EUR 132.558,00) und den Kinderbeirat mit EUR 43.420,87 (Vj. EUR 64.438,21). Außerdem wurden Sachspenden in Höhe von EUR 11.563,55 (Vj. EUR 33.923,40) weitergeleitet.

Auf Projekte im Inland entfielen 92% (Vj. 87%) und auf Projekte im Ausland 8% (Vj. 13%).

**PERSONALAUFWAND, ABSCHREIBUNGEN, SONSTIGE AUFWENDUNGEN:**

Die Ausgaben für Personal, Abschreibungen und sonstige Aufwendungen beliefen sich im Jahr 2016 auf TEUR 743,5 (Vj. TEUR 623,01) und auf den wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb TEUR 70,0 (Vj. 88,0). Von den Ausgaben entfielen auf den ideellen Bereich TEUR 673,5 (Vj. TEUR 533,0). Für eine detaillierte Aufgliederung wird auf die nachfolgende Ergebnisrechnung nach Sparten sowie die vorgenommene Berechnung der Projekt-, Werbe- und Verwaltungskosten verwiesen:

**ERGEBNISRECHNUNG NACH SPARTEN UND FUNKTIONEN:**

Nachfolgend wird die Ergebnisrechnung nach Sparten und Funktionen entsprechend den Richtlinien des Deutschen Zentralinstituts für Soziale Fragen (DZI) dargestellt:

**ERTRAG UND AUFWAND NACH SPARTEN:**

	Ideeller Bereich						Andere Bereiche		
	2016 in €	2015 in €	Projektausgaben (Projektförderung) in €	Projektausgaben (Projektbegleitung) in €	Werbung in €	Verwaltung in €	Zweckbetrieb in €	Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb in €	Vermögens- verwaltung in €
Ertrag aus Spendenverbrauch	1.854.674,14	1.760.952,06							
Sonstige betriebliche Erträge	295.949,29	256.076,65	1.932,79	2.899,22	2.899,22	19.136,08	18.224,90	128.189,59	122.667,49
Projektausgaben	-1.353.135,60	-1.458.869,09	1.340.826,74	745,31				11.563,55	
Personal-aufwand	-587.019,17	-530.664,79	117.403,79	176.105,78	176.105,78	88.052,92		29.350,90	
Sonstige betriebliche Aufwendungen	-203.827,25	-208.962,18	8.748,02	18.753,07	62.753,70	55.075,41		58.497,05	
Abschreibungen	-28.347,83	-3.912,89				28.347,83			
<b>Ergebnis</b>	<b>-21.706,42</b>	<b>-185.380,24</b>							
Steuern	-7.826,16	-6.131,84						7.826,16	
<b>Jahresfehlbetrag/-überschuss</b>	<b>-29.532,58</b>	<b>-191.512,08</b>							

### PROJEKT-, WERBE- UND VERWALTUNGSKOSTEN:

Die Ausgaben im ideellen Bereich wurden in Anlehnung an die Richtlinien des Deutschen Zentralinstituts für Soziale Fragen in Projektausgaben (Projektförderung, Projektbegleitung, satzungsmäßige Kampagnen-, Bildungs- und Aufklärungsarbeit) und Werbe- und Verwaltungsausgaben (Werbung und Allgemeine Öffentlichkeitsarbeit, Verwaltung) aufgegliedert:

	Projektausgaben		Werbe- und Verwaltungsausgaben		Summe ideeller Bereich in €
	Projektförderung in €	Projektbegleitung in €	Werbung in €	Verwaltung in €	
Projektausgaben	1.340.826,74	745,31			1.341.572,05
Personalaufwand	117.403,79	176.105,78	176.105,78	88.052,92	557.668,27
Sonstige betriebliche Aufwendungen	8.748,02	18.753,07	62.753,70	55.075,41	145.330,20
Abschreibungen				28.347,83	28.347,83
<b>Gesamtausgaben</b>	<b>1.466.978,55</b>	<b>195.604,16</b>	<b>238.859,48</b>	<b>171.476,16</b>	<b>2.072.918,35</b>
	70,8%	9,4%	11,5%	8,3%	100%
	80,2%		19,8%		100%

Im Jahr 2016 hat CHILDREN im ideellen Bereich TEUR 2.072,9 ausgegeben (2015: TEUR 2.098,4). Die Projektausgaben enthalten Projektförderungen von TEUR 1.467,0 (70,8% der Gesamtausgaben; Vorjahr 72,9%) und Projektbegleitungskosten von TEUR 195,6 (9,4% der Gesamtausgaben; Vorjahr 8,9%). Die Werbe- und Verwaltungskosten enthalten TEUR 238,9 für Werbung und allgemeine Öffentlichkeitsarbeit (11,5% der Gesamtausgaben; Vorjahr 12,2%) sowie TEUR 171,5 für Verwaltungsausgaben (8,3% der Gesamtausgaben, Vorjahr 6,0%). Im Vergleich zum Vorjahr sind die Verwaltungskosten gestiegen (TEUR 171,5; Vj. TEUR 126,2) und die Werbekosten gesunken (TEUR 238,9; Vj. TEUR 256,2).

Die Höhe der Werbe- und Verwaltungskosten lag bei 19,8% (2015: 18,2 %; 2014: 14,9%; 2013: 16,2%; 2012: 14,0%).

### SONSTIGE ANGABEN

Der Verein Children for a better World e.V. (Kurzform: CHILDREN) wurde am 22. Januar 1994 gegründet und am 10. Mai 1994 unter der Nummer 14.680 im Vereinsregister des Amtsgerichts München eingetragen. Der Verein ist überkonfessionell und politisch neutral. Seit der Gründung ist der Verein vom Finanzamt München für Körperschaften als gemeinnützig und mildtätig anerkannt (mildtätige Zwecke; Jugendhilfe; Erziehung; Volks- und Berufsbildung einschließlich der Studentenhilfe), zuletzt in der Anlage zum Körperschaftssteuerbescheid 2015 vom 20. Oktober 2016. Der Verein wird beim Finanzamt München, Abteilung Körperschaften unter der Steuernummer 143/212/00584 geführt.

### ORGANE

Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand, der Kinderbeirat und das Kuratorium.

### MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Die Mitgliederversammlung findet jährlich statt und ist das beschlussfassende Gremium des Vereins, wählt und entlastet den Vorstand, nimmt den Jahresbericht des Vorstands und den Jahresabschluss entgegen und entscheidet über Satzungsänderungen.

Mitglieder sind Harriet Austen, Edith Bachor, Günther John Bachor, Günther Brinek, Susanne Buschalla, Daniel Diesing, Prof. Peter W. Engelmeier, Dr. Dirk Gross, Hermann Gruber,

Thomas Haffa, Alexandra Heraeus, Jürgen Hüholdt, Monika Krauß, Jürgen Krieger, Sabine Krieger, Sigurd Kuepper, Dr. Florian Langenscheidt, Andreas Lukoschik, Stefan Lukschy, Peter Maffay, Dorothea Mühlemann, Rita Nasser, Axel Nauert, Cornelius Nohl, Gabriele Quandt, Jutta Johanna Reinert, Dr. Dieter Reithmeier, Alfred T. Ritter, Reiner Sahm, Peter Schulz von Siemens, Martina Schulz von Siemens, Dr. Jörg Schweitzer, Sabine Schweitzer, Dr. Christoph Schwingenstein, Katharina Le Thierry d'Ennequin, Hans-Jürgen Tögel, Ulrike de Vries.

### VORSTAND

Die Vorstandsmitglieder werden von der Mitgliederversammlung für die Dauer von 3 Jahren gewählt, sind ehrenamtlich tätig und erhalten keine Vergütungen oder Aufwandsentschädigungen. Dem Vorstand gehören 2016 an: Gabriele Quandt, Dipl.-Pädagogin, Illustratorin, München (Vorsitzende); Alexandra Heraeus, Transaction Managerin FASE, München; Katharina Le Thierry d'Ennequin, Partner Unternehmensberatung, München; Andreas Lukoschik, Autor, Schwyz, Schweiz; Cornelius Nohl, Geschäftsführer Arrival Aid, München; Dr. Dieter Reithmeier, Landesgeschäftsführer des BLLV, München; Ulrike de Vries, Geschäftsführung Stiftung, München.

### CHILDREN KINDERBEIRAT

Die CHILDREN Kinderbeiräte tagen zweimal im Jahr in Berlin, Hamburg, Hanau, München, Münster und Witten und



entscheiden über kleinere Hilfsprojekte. Die Kinderbeiratsmitglieder sind ehrenamtlich tätig und erhalten keine Vergütungen oder Aufwandsentschädigungen.

#### **KURATORIUM**

71 namhafte Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Politik und Medien setzen sich aktiv mit ihren Mitteln, Kontakten und Ideen für den Verein ein. Die Kuratoriumsmitglieder sind ehrenamtlich tätig und erhalten keine Vergütungen oder Aufwandsentschädigungen.

#### **GESCHÄFTSFÜHRUNG**

Die Geschäftsführung wurde von Frau Kaija Landsberg, München ausgeübt.

#### **MITARBEITER**

Die durchschnittliche Zahl der Mitarbeiter im Jahr 2016 betrug: 7,25 Vollzeitbeschäftigte (Vorjahr: 6,5) und 6,5 Teilzeitbeschäftigte (Vorjahr: 6,25). Zum 31.12.2016 waren es 8,0 Vollzeitbeschäftigte (Vorjahr: 6,5), 6,0 Teilzeitbeschäftigte (Vorjahr: 6,25), 2,0 geringfügig Beschäftigte (Vorjahr: 2,0). Außerdem wurden Praktikanten, Honorarkräfte und ehrenamtliche Mitarbeiter beschäftigt.

#### **GESELLSCHAFTSRECHTLICHE VERBUNDENHEIT MIT DRITTEN**

Im Dezember 2007 wurde die Stiftung Children for a better World gegründet, um die Arbeit des Vereins langfristig und dauerhaft zu unterstützen und zu sichern. Die Stiftung steht dem Verein nahe, es besteht aber keine ein- oder wechselseitige Einflussnahme auf die Geschäftstätigkeit.

Es besteht keine gesellschaftsrechtliche Verbundenheit mit Dritten (wie Beteiligungen, Ausgründungen etc.).

#### **INITIATIVE TRANSPARENTE ZIVILGESELLSCHAFT**

Im Rahmen der Initiative Transparente Zivilgesellschaft will der Verein auf einer Unterseite der Internetseite unter

[www.children.de/transparente-zivilgesellschaft/](http://www.children.de/transparente-zivilgesellschaft/)

zehn präzise benannte, relevante Informationen über CHILDREN gesammelt veröffentlichen. Diese Selbstverpflichtung wurde unter Leitung von Transparency International Deutschland entwickelt und von dem damaligen CHILDREN Vorstandsvorsitzenden Dr. Florian Langenscheidt am 3. Mai 2010 unterzeichnet.

#### **ERGEBNISVERWENDUNG**

Der Vorstand wird vorschlagen, den Ergebnisvortrag in Höhe von EUR 1.277,87 auf neue Rechnung vorzutragen

---

München, 05. Mai 2017

Children for a better World e. V.  
Der Vorstand

---

## Bestätigungsvermerk

---

### DEN UNEINGESCHRÄNKTEN BESTÄTIGUNGSVERMERK HABEN WIR WIE FOLGT ERTEILT: BESTÄTIGUNGSVERMERK DES ABSCHLUSSPRÜFERS AN DEN VEREIN CHILDREN FOR A BETTER WORLD E.V.

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung des Vereins Children for a better World e.V., München, für das Rechnungsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016 geprüft. Der Prüfungsgegenstand wurde erweitert. Die Prüfung erstreckt sich auch auf die satzungsgemäße Verwendung der Erträge des Vereins. Die Buchführung und die Aufstellung des Jahresabschlusses nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Vorstands des Vereins. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung sowie über den erweiterten Prüfungsgegenstand abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung analog zu § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden und dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die Anforderungen, die sich aus der Erweiterung des Prüfungsgegenstandes ergeben, erfüllt wurden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Vereins sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung und Jahresabschluss überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen

des Vorstands sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Vereins.

Die Prüfung der satzungsgemäßen Verwendung seiner Erträge und etwaiger zum Verbrauch bestimmter Zuwendungen hat keine Einwendungen ergeben.

---

München, den 04. Mai 2017

AWITAG

Allgemeine Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
und Treuhand AG

---

  
(Dr. Gerd Orthmann)  
Wirtschaftsprüfer

  
(Marcus Streit)  
Wirtschaftsprüfer

# PROJEKTE

Im Jahr 2016 hat CHILDREN rund 250 Projekte in Deutschland und weltweit gefördert. Im Zentrum standen dabei immer die Bedürfnisse der geförderten Kinder und Jugendlichen.

# PROJEKTE

## 2016

### Programmbereich CHILDREN Entdecker

(ehem. Hunger in Deutschland)

1.112.877,86 Euro

#### MITTAGSTISCHE FÜR UND MIT KINDERN

674.655,00 Euro

Aachen, Kindertagesstätte RoKoKo 20.000,- € | Annaberg-Buchholz, Kindertreff „Stadtmitte“ Annaberg 8.600,- € | Augsburg, Café Schülertreff 8.200,- € | Bergheim, Städt. Kinder- und Jugendzentrum Bergheim 4.500,- € | Berlin, Karuna 35.000,- € | Berlin, Kreuzberger Musikalische Aktion 6.000,- € | Berlin, Quinoa gUG 10.650,- € | Berlin, Stadtvilla Global 10.000,- € | Bielefeld, Kita Orionstraße 3.050,- € | Bonn, Kita Die Regenbogenkinder 8.565,- € | Braunschweig, Jugendzentrum Drachenflug 9.500,- € | Bremen, Jugendhaus Tenever 10.720,- € | Dortmund, Kinder- und Jugendtreff Kezz 11.500,- € | Dortmund, Kinder- und Jugendtreff Stollenpark 7.000,- € | Dresden, Kinder- und Jugendhaus Emmers 13.000,- € | Dresden, Kinder- und Jugendhaus Mareicke 19.000,- € | Düsseldorf, Flingern mobil 3.300,- € | Düsseldorf, OT Wittenberger Weg 7.250,- € | Eberswalde, Dietrich-Bonhoeffer-Haus 13.300,- € | Erfurt, Jugendhaus Maxi 11.600,- € | Essen, Kinder- und Familienzentrum Blauer Elefant Stadtmitte 6.000,- € | Essen, Kinder- und Familienzentrum Blauer Elefant Zollverein 8.000,- € | Frankfurt, Kinder- und Familienzentrum SG Bornheim 6.000,- € | Frankfurt, Mehrgenerationenhaus Kinder im Zentrum Gallus e.V. 12.000,- € | Frankfurt, Nachbarschaftshilfe Bornheim 11.600,- € | Halle, S.C.H.I.R.M. Projekt 12.000,- € | Hamburg, Kinderhaus Alter Teichweg 6.000,- € | Hamburg, Spielgelände Gleiwitzer Bogen e.V. 8.400,- € | Hannover, Hilfe für hungernde Kinder 83.000,- € | Karlsruhe, Kinder- und Jugendtreff Rintheim 4.600,- € | Kassel, Hafen 17 - Treff für Kinder 9.000,- € | Kiel, AWO Bürgerzentrum Räucherei 7.300,- € | Köln, AWO Jugend- und Nachbarschaftshaus Bodestraße 32.000,- € | Köln, Interkulturelles Zentrum am Kölnberg 10.000,- € | Köln, Jugendcafé Chorweiler 26.500,- € | Landshut, Stadtteilarbeit Porschestraße 5.000,- € | Leipzig, Kinder- und Jugendtreff Kojule 17.900,- € | Lübeck, Roter Hahn 6.300,- € | Mannheim, Begegnungsstätte Westliche Unterstadt 6.550,- € | Mannheim, Jugendhaus Herzogenried 4.380,- € | Meißen, MeiLe 3.300,- € | München, Kinderhaus Harthof 7.500,- € | München, Lichtblick Hasenberg 65.000,- € | Nürnberg, Aktivspielplatz Gostenhof 7.000,- € | Nürnberg, Aktivspielplatz Grünwaldstraße 12.500,- € | Nürnberg, Bauspielplatz Langwasser 3.600,- € | Osnabrück, Kindermahlzeit MGH Haste 7.700,- € | Rosenheim, Hüttenstadt 6.850,- € | Saarbrücken, Alt-Saarbrücker Kinder- und Jugendhaus 15.440,- € | Saarbrücken, Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken 4.500,- € | Stuttgart, Abenteuerspielplatz Mauga Nescht 5.000,- € | Stuttgart, Schlupfwinkel 5.000,- € | Suhl, Jugendhilfe Ilmenauerstraße 18.000,- € | Würzburg, Kinderzentrum Spieli Zellerau 10.000,- €

#### SICH SELBST UND DIE WELT ENTDECKEN

253.846,82 Euro

Annaberg-Buchholz, Kindertreff „Stadtmitte“ Annaberg 3.000,- € | Augsburg, Café Schülertreff 2.800,- € | Berlin, Karuna 11.000,- € | Berlin, Kreuzberger Musikalische Aktion 25.000,- € | Berlin, Quinoa 9.700,- € | Berlin, Stadtvilla Global 2.130,- € | Bielefeld, Kita Orionstraße 2.550,- € | Bonn, Kita Die Regenbogenkinder 1.670,- € | Braunschweig, Jugendzentrum Drachenflug 2.000,- € | Bremen, Jugendhaus Tenever 3.200,- € | **CHILDREN Entdeckerstipendium 42.912,68 €** | Dortmund, Kinder- und Jugendtreff Kezz 4.000,- € | Dortmund, Kinder- und Jugendtreff Stollenpark 4.000,- € | Dresden, Kinder- und Jugendhaus Emmers 3.000,- € | Dresden, Kinder- und Jugendhaus Mareicke 3.500,- € | Düsseldorf, Flingern mobil 3.600,- € | Düsseldorf, OT Wittenberger Weg 2.800,- € | Erfurt, Jugendhaus Maxi 6.050,- € | Essen, Kinder- und Familienzentrum Blauer Elefant Stadtmitte 5.600,- € | Essen, Kinder- und Familienzentrum Blauer Elefant Zollverein 5.000,- € | Frankfurt, Kinder- und Familienzentrum SG Bornheim 3.000,- € | Frankfurt, Mehrgenerationenhaus Kinder im Zentrum Gallus e.V. 6.500,- € | Frankfurt, Nachbarschaftshilfe Bornheim 4.630,- € | Halle, S.C.H.I.R.M. Projekt 3.000,- € | Hamburg, Kinderhaus Alter Teichweg 3.000,- € | Hamburg, Spielgelände Gleiwitzer Bogen e.V. 3.390,- € | Hannover, Hilfe für hungernde Kinder 9.500,- € | Karlsruhe, Kinder- und Jugendtreff Rintheim 1.000,- € | Kassel, Hafen 17 - Treff für Kinder 2.000,- € | Kiel, AWO Bürgerzentrum Räucherei 3.000,- € | Köln, AWO Jugend- und Nachbarschaftshaus Bodestraße 3.000,- € | Köln, Jugendcafé Chorweiler 2.500,- € | Landshut, Stadtteilarbeit Porschestraße 900,- € | Leipzig, Kinder- und Jugendtreff Kojule 6.810,- € | Lübeck, Roter Hahn 2.950,- € | Mannheim, Begegnungsstätte Westliche Unterstadt 4.000,- € | Mannheim, Jugendhaus Herzogenried 3.000,- € | **München, Kinderkonzert 13.974,14 €** | München, Lichtblick Hasenberg 3.000,- € | Nürnberg, Aktivspielplatz Gostenhof 3.020,- € | Nürnberg, Bauspielplatz Langwasser 1.600,- € | Osnabrück, Kindermahlzeit MGH Haste 4.550,- € | Rosenheim, Stadtjugendring 2.010,- € | Rostock, SBZ Toitenwinkel 3.000,- € | Saarbrücken, Alt-Saarbrücker Kinder- und Jugendhaus 3.000,- € | Saarbrücken, Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken 3.000,- € | Stuttgart, Abenteuerspielplatz Mauga Nescht 3.500,- € | Suhl, Jugendhilfe Ilmenauerstraße 4.500,- € | Würzburg, Kinderzentrum Spieli Zellerau 3.000,- €

#### PARTNERFÖRDERUNG

28.488,96 Euro

Partnerförderung 27.675,52 € | Themenanwaltschaft 412,25 € | Programmentwicklung 401,19 €

#### PERSONAL UND PROJEKTNEBENKOSTEN

155.887,08 Euro

## Programmbereich CHILDREN Jugend hilft! 379.301,40 Euro

### CHILDREN JUGEND HILFT! FONDS 116.074,97 Euro

Weil am Rhein, Hausbootfahrt mit Kindern aus Weißrussland, Miete Hausboote 2.500,- € | Schopfheim, Uganda Projekt, Flohmarkt, Brieffreundschaft, Kuchenverkauf 450,- € | Bad Krozingen, Patenschule im Mathare Valley - Slum von Nairobi, Standgebühr, Zutaten, Poster, Bastelmaterial 420,- € | Bielefeld, Anstoß für Menschlichkeit, Zuschuss Turnier 2.000,- € | Donaueschingen, Flucht und Asyl, Zuschuss Malstifte und Bastelmaterial 500,- € | Mainz, Mentorenprogramm "Schlosspaten", Zuschuss Kochabende, Klettern, Bowlen, Töpfern 1.040,27 € | Berlin, Entwicklungspolitische Bildungsreise Indien 2016, Vernissage, Konzert, Vereinsarbeit 1.996,09 € | Wörsbach, Verkauf fair gehandelter Orangen, 5 Kartons Bananen 220,- € | Otterbach, Kinder helfen Kindern - Aktiv für Haiti, Gläser, Flaschen, Zutaten, Bastelmaterial 500,- € | Görlitz, Spendengala Görlitz, Kostüme, Material und Zuschuss Werbung 500,- € | Otterbach, Waffeln für Haiti, Zutaten 300,- € | Jena, Lebenswege, Fahrtkosten und Lebensmittel für Flüchtlinge, Kreativmaterial für Kurse 1.100,- € | Remscheid, AvH sozial engagiert, Waffeleisen, Lebensmittel 400,- € | Neuburg, Neuburger Klinikclowns, Material und Nasen 1.800,- € | Gomaringen, Unterstützung für Pwojë men kontre, Zutaten Backwaren, Kalender, Minigeschenke 1.700,- € | Oldenburg, Benefizkonzert für Boumdoudoum, Plakate und Flyer, Technik, Zuschuss Verpflegung 2.000,- € | Ribnitz-Damgarten, Kinder sollten Kinder sein dürfen, Transportkosten, Hilfsmittel, Freizeit, Zuschuss Werkzeug 1.000,- € | Alsdorf, Flüchtlinge willkommen in Alsdorf, Veranstaltungen mit Flüchtlingen, Projektgruppentreffen, Weiterbildung der Gruppe, Flyerdruck und Transportkosten 2.500,- € | Potsdam, Plastikbrennofen-Workshop im Freiland, Miete und Leihgebühr 700,- € | Berlin, Gomel-Projekt, Requisiten 797,48 € | Halle, Benefizkochen 2016, Zuschuss Technik, Essen, Flyer, GEMA 1.780,- € | Wiesbaden Amigos & Artistas 2016, Verpflegung, Übernachtung, Halle 1.500,- € | Balingen-Frommern, Frühstücksklub, Lebensmittel und Deko 2.000,- € | Würzburg, Roll(b)retter für die Welt, Material Longboards 700,- € | Wolfach, Zämme essen zämme satt sein, Lebensmittel 2.500,- € | Passau, Kick für den Frieden, Verpflegung, Erste Hilfe, Öffentlichkeitsarbeit, sportliche Ausrüstung, Genehmigung 2.500,- € | Weinheim, Goethelieschen 2016, Werbung, Bastelmaterial, Mini-Gewächshaus und Erde, Tischdecke 650,- € | Rostock, Engagement für Freizeit!, Übernachtungen 800,- € | Jena, Müll schafft Freiraum, Verpflegung Teilnehmer und Material Workshops, Verpflegung und Baumaterial Park 1.900,- € | Oldenburg, Deutsch für Flüchtlingskinder, Zuschuss Fahrten, Spiele, Hefte 650,- € | Hildesheim, KIKO-Kinderkonferenz, Kinderpartys, Schülerkiosk 220,- € | Vlotho, Kinderzirkusprojekt, Reparatur Zelte, Transportkosten, Zuschuss Zirkusmaterial 1.500,- € | München, Freimann kann - Das Jugendkulturfestival im Münchner Norden, Plakate, Facebookwerbung 920,- € | Strausberg, Ein Schulgarten für die École Latir Diouf in Senegal!, Zaun, Gießkanne und Gartengeräte, Handschuhe und Schlauch, Experimentierkoffer und Unterrichtsmaterial, Transportkosten, Öffentlichkeitsarbeit 2.120,- € | Eppingen, Culture Crossover, Werbematerial 200,- € | Hochspeyer,

Schülercafé der SMK, Werbematerial, Zuschuss Lebensmittel 500,- € | Berlin, Neuköllner SchülerInnen-Netzwerk für jugendliche Geflüchtete, Sportausrüstung, Ausflüge, Kochaktionen, Dokumentation, Fahrscheine 1.600,- € | Karlsruhe, Amaro Kher, Großer Raum, Sanitärbereich 2.080,- € | Straubing, INGRA, Zuschuss Tagesausflüge 1.000,- € | Wertheim, 9. Benefizlauf des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Wertheim, Zuschuss Benefizlauf 2.050,- € | Kiel, Bepelinos Zirkus-Charité 2.0, Zirkusmaterial Heidelberg, Rock your life! Heidelberg e.V., Kick off Events 450,- € | Berlin, Peer Helper - Jugend hilft Jugend, Bastelmaterial, Lebensmittel für Koch-AG 400,- € | Annweiler, Die Welt im Kochtopf, Druckkosten Kochbuch, Zuschuss Kochen 1.500,- € | Oer-Erkenschwick, Hand in Hand für eine bessere Welt, Bastelmaterial, Papier und Stellwände, Werbebanner, T-Shirts 996,87 € | Hamburg, Rumänienprojekt 2016, Dialog im Dunkeln, Stadtbesichtigung, Fahrscheine, Snacks 870,- € | Dortmund, YOUNICEF-Club am "Goethe", Bauchläden, Schreibwaren, Kundenstopper 700,- € | Jena, Chileprojekt 2016, Essen und Lebensmittel zum Kochen, Farben und Pinsel, Spielzeug, Spielgeräte, Unternehmungen mit Waisenkindern 1.450,- € | Mainz, Spiele- und Bastelbüchlein, Druckkosten Rechnung in Kopie 600,- € | Aichtal, Ardud/Rumänien - ein Spielplatz für Romakinder, Zuschuss Transport 1.000,- € | Bad Homburg, KFG hilft Haus Gottesgabe, Hausaufgabenbetreuung, Fahrradwerkstatt, Integrationstreffen 1.816,- € | Plauen, Ein Musical für Kapstadt, Aufführungsrechte, Zuschuss Kostüme 800,- € | Buchen, Umzug BOPA-College, Café del Mundo, Zuschuss Kuchen 1.010,72 € | Bad Hönningen, Benefizkonzert, Tontechnik 750,- € | Stralsund, Escuelita - Alles für den Glücksmoment, Zuschuss Unterkunft 1.000,- € | Renningen, Tansania-AG - per YouTube im Kontakt, Fahrtkosten, Teamshirts, Partner T-Shirts 387,57 € | Wiesbaden, kids4kids, Pralinen, Plakate, Frühlingsrollen, Cake Pops, Weihnachtsbasar, Website 362,- € | Weinsberg, Sprachlehrende, spielerische Betreuung von Flüchtlingskindern, Zuschuss Ausflüge, Bastelmaterial, Lebensmittel, Kinderbücher 915,57 € | Tauberbischofsheim, Gruppenstunde für geflüchtete Kinder und Jugendliche, Bastelmaterial, Spielsachen, Ausflüge 1.600,- € | Quedlinburg OT Gernrode, Schülerband "Achtronauten" - Soziales Gesangsengagement, Musikinstrumente 370,- € | Plauen, Freizeitfußball mit Flüchtlingskindern, Zuschuss Trainingsutensilien 500,- € | Staufien, Begegnung und Solidarität, Sommerlager, E-Piano, didaktisches Material 1.800,- € | Saarbrücken, Kids for Kids, Zuschuss Fahrtkosten 500,- € | Hambühren, Kenia-Projekt Gemeinsam für Bildung, Zuschuss Fare, Pinsel, Glasuren 1.800,- € | Köln, Pfiffig und aktiv gegen Kinderheirat in Bangladesch, Lebensmittel und Sommerfest 1.120,- € | Herborn, Aguablanca e.V. Hilfe für kolumbianische Kinder, Zuschuss Computer 1.500,- € | Paderborn, Kunsttüten für Schultüten, Zuschuss für die AG (Eintritte, Lebensmittel) und Begegnungsgarten 1.000,- € | Weisendorf, Wärme schenken - Wärmende Decken für Zubza, Shirts, Bastelmaterial, Tische, Büromaterial 804,- € | Höslwang, Schüler helfen Roma Familien in Rumänien, Aufschüttungskies und Rollkies 450,- € | Berlin, Montekids helfen, Zuschuss Aktivitäten 138,09 € | Löbau, Zeck Soccer 2.0, Öffentlichkeitsarbeit, Miete, Socceranlage 1.250,- € | Köln-Zündorf, Spende deinen Pfand - Jugend bewegt!, Tonnen und Werbematerial 950,- € | Krefeld, Frühstück für Jedermann, Lebensmittel 1.600,- € | Höslwang, 19. "Lauf für ein Leben" - Carrera por la Vida 2016,



Verpflegung 1.000,- € | Gescher- Hochmoor, Sommerfest in einem kleinen Dorf, Luftballonmodellieren, Schminke, Hüpfburg 365,- € | Bochum, Pupils for the Poor, Gutscheinak- tion, Workcamp, Charitykonzerte, Öffentlichkeitsarbeit, Beachflag 1.230,- € | Falkensee, Ein schöner Tag auf dem Land, Verpflegung, Grillgut und Deko 990,- € | Berlin- Spandau, Interkulturelle Stadteillotsen, Zuschuss Eintritte 1.800,- € | Halberstadt, Armut und Wohlstand - anderen eine Freude machen, Backzutaten, Geschenke, Bastelmaterial 150,- € | Hohen Demzin, Kindercamp Belitz Power On, Verpflegung 1.700,- € | Bremen, Tag der Bewegung, Preise, Verpflegung, Equipment 500,- € | Jessen, Kinder zeigen Kindern - gesund leben durch Sport und Ernährung, Bastelm- aterial 200,- € | Duisburg, Rock your body, Verpflegung, Zuschuss Miete 500,- € | Tübingen, Gonzalinho Projekt, Material für Fußball- und Basketballplatz 1.800,- € | Kießlegg, Spektakel 2016, Werbematerial 602,50 € | Bremen, Bremer Kinder und Gymnasiasten sind Mentoren bei Flüchtlingskin- dern, Eintritte für Kinder 400,- € | Freiburg, Vor der Sprache kommt der Ton, Keyboard und Trommeln 800,- € | Großen- nersdorf, Fußball grenzenlos, Öffentlichkeitsarbeit, Transport der Flüchtlinge, Zuschuss Technik 700,- € | Kleinmachnow, Klosterschüler für die Ruhemannhalle-Kinder, Kunstprojekt, Kochprojekt, Schulhefte, Sommerfest, Infoveranstaltung und Flyer 1.152,56 € | Waltershausen, Unterstützung von Flücht- lingskindern in unserer Stadt Waltershausen 480,- € | Mutterstadt, Cajonworkshop für Flüchtlingsmädchen, Bausätze, Verpflegung, Material 1.150,- € | Grevenbroich, The Face, Leinwände, Material 1.400,- € | Geeste, Unisono e.V., Musikinstrumente, Ständer, Mikrofone, Boxen 1.717,60 € | Mützenburg, "Wir machen - für ein Kinderlachen", Webpage und Webhosting 620,- € | Lüneburg, Teambuilding in Tanzania, Zuschuss Renovierungsarbeiten 2.000,- € | Göttingen, Funsporthele mittendrin - Jugendliche engagie- ren sich FÜR Flüchtlinge!, Bühne, Verpflegung, Hüpfburg, Musikanlage, Bastelmaterial 2.000,- € | Bad Lippspringe, Unterstützung für Flüchtlinge an unserer Schule, Schul- und Bastelmaterial 500,- € | Nürnberg, Kicken hilft!, Essen und Zuschuss Miete 500,- € | Falkensee, Zeit für Frauen, Lebens- mittel, Tombola, Deko, Schminke 450,65 € | Teltow, Jugend Rettet, Zuschuss Umbau 2.500,- € | Garching, Asia Charity Organisation (ACO) e.V., Location und Marketing 1.400,- € | München, Entwicklungshilfe Afrika, Verpflegung Sponsoren- lauf, Zuschuss Schulbekleidung 500,- € | Bremen, Out of the box - Flucht und Migration, Zuschuss für Ausflüge 1.000,- € | Köln, Keine Grenzen für Hilfe - Jugend zeigt Courage e.V., Zuschuss Transportkosten 500,- € | Bremen, Explore Bremen, Eintritte 1.482,- € | Kiel, Bunter Frühling, Flyer und Poster, Drucksachen, Taschen, Stoff, T-Shirts 2.500,- € | Stuttgart, ALL IN, Zuschuss Freizeitaktionen, Begegnungs- fest, Kennenlern-Rallye 1.500,- €

**CAMP UND COACHING** 50.901,00 Euro

**WETTBEWERB UND PREISVERLEIHUNG** 73.965,56 Euro

**PERSONAL UND PROJEKTNEBENKOSTEN** 135.359,87 Euro

## Programmbereich CHILDREN Kinderbeirat

**82.392,64 Euro**

### INLAND

**23.324,00 Euro**

Berlin, ACT e.V., Active Player on Stage, Theaterworkshop 625,- € | Berlin, Elisabethstift, Fahrräder für Flüchtlings- kinder 500,- € | Berlin, Karuna e.V., Material, Essen und Getränke für Reise zum Flüchtlingslager 1.250,- € | Berlin, Kinderschutzzentrum Berlin e.V., Fahrräder 400,- € | Berlin, Stiftung Jona, Kindermöbel für Flüchtlingskinder 475,- € | Bochum, Menschenskind e.V., inklusiver Ausflug zum Ketteler Freizeitpark 600,- € | Dortmund, Soziales Zentrum Dortmund e.V., Freizeitangebote für Kinder aus Osteuropa 350,- € | Dortmund, VSE NRW e.V. Stellwerk, Fahrrad Station Dynamo 1.000,- € | Essen, FLIZmobil, Sozialdienst katholi- scher Frauen, Zirkusschule 1.000,- € | Essen, Ruhrbewegung gemeinnützige UG, Unsere Klasse im Gleichgewicht 1.000,- € | Frankfurt, KlücksKinder gemeinnützige UG, Kosten Mut- macher Kalender 1.300,- € | Freising, Klinik Clowns, Clowns Einsätze in der Kinderklinik 250,- € | Gauting, Kinderfonds Stiftung Childrens Net, Schwimmkurs für traumatisierte Mädchen und Flüchtlingskinder 540,- € | Gröbenzell, stART international e.V., kindgerechte Schule in Madagaskar 900,- € | Hamburg, ajs Hamburg e.V., Weihnachtsfeier für Familien mit HIV 280,- € | Hamburg, Hände für Kinder e.V., Trommeln bringt Zusammen 800,- € | Hamburg, Initiative Aktivspiel- platz Tegelsbarg e.V., Abendsnack 1.500,- € | Hamburg, Kinderhospiz Sternenbrücke, Erlebnistag für verwaiste Geschwister 1.000,- € | Hamburg, Pfiff gGmbH, Kunstkurs für Kinder psychisch kranker Eltern 200,- € | Hamburg, Schlaufox e.V., JEA-Jedem einen Abschluss 800,- € | Ham- burg, Universitätsklinikum, Elternbetten für das Kinder UKE 154,- € | Hanau, Eigenbetrieb Kindertagesstätten, "Gemein- sam Spaß haben" - Kunst und Kultur für Flüchtlingskinder 525,- € | Münster, DRK Westfalen-Lippe e.V., Gesund mit Grips 500,- € | Münster, Initiativkreis Hoppengarten, Beglei- tung und Betreuung der Bewohner der Flüchtlingsunterkunft 1.000,- € | Münster, Nimaz e.V., Interkulturelle Reise durch Münster 1.000,- € | Münster, Stiftung Mitmachkinder, Tages- ausflug ans Meer 1.000,- € | Mützenburg, DRK Mützenburg, Musikwerkstatt für Flüchtlingskinder 975,- € | Nordhausen, Deutsche Kinderhospiz- und Familienstiftung, Um- und Ausbau Bauwagen 1.000,- € | Nürnberg, Friedensflotte Mirno More, Friedensflotte 2016 750,- € | Nürtingen, Hochschule für Wirtschaft und Umwelt Nürtingen, Pferdegestützte Therapie für Flüchtlingskinder 750,- € | Schöneck-Kilianstädten, Die weisse Feder e.V., Inklusion autistischer Kinder "Fotovoice" 900,- €

### AUSLAND

**19.900,00 Euro**

Benin, Parakou, HAT Benin, Pilotprojekt Berufsorientierung für Mädchen 1.500,- € | Buch, Free the Children Deutsch- land, Renovierung und neue Betten 1.400,- € | Dortmund, Dayemi Gemeinschaft e.V., Schulmaterial für Kinder in Bangladesh 1.350,- € | Freiburg, Deutsche Cleft Kinderhilfe, Operationen von Kindern in Coorg, Indien 1.500,- € | Ghana, Offinso, Grassroots Community Foundation, Toiletten für die Schule 1.400,- € | Grosspötzitz, Neukirchner Mission,

Rehabilitation für Kinder in Uganda 1.500,- € | Hamburg, Abed e.V., Nachhilfe und Förderung benachteiligter Kinder 1.500,- € | Hanau, Maweni e.V., Unterstützung von Kindern mit HIV im Kinderdorf Nchiru 1.500,- € | München, Projekt Anna, Kinderhilfe Kaliningrad e.V., Ausstattung Tagesbetreuungshaus Jablonka 1.350,- € | Münster, Mission Kongo e.V., Solarbetriebene Lampen 1.500,- € | Nepal, Bhaktapur, Siddhi Memorial Foundation, Healthy Diet for Pediatric Ward In-Patient 1.500,- € | Schweiz, Thalwil, we care 4, Schulgebühren für Waisenkinder in Kenia 1.500,- € | Türkei, Izmir, Türgök, Leihbücher in Brailleschrift 900,- € | Würzburg, AEPN Mauretanienhilfe, Zahnärztliche Betreuung der Kindergartenkinder 1.500,- €

---

<b>KB-KAMPAGNE/ FORTBILDUNG</b>	<b>196,87 Euro</b>
---------------------------------	--------------------

---

<b>PERSONAL UND PROJEKTNEBENKOSTEN</b>	<b>38.971,77 Euro</b>
--	-----------------------

---

## **AUSLANDSPROJEKTE 88.010,81 Euro**

---

<b>GUINEA A.I.M.E., INTEGRATION UND UNTERSTÜTZUNG VON AIDSWAISEN</b>	<b>17.500,07 Euro</b>
--	-----------------------

---

<b>VIETNAM, DIVERSE PROJEKTE</b>	<b>35.510,74 Euro</b>
----------------------------------	-----------------------

---

Children's House, Dist. 8 Current Costs 2016 20.000,-€ | Cayra Charity projects with impact 8.302,74 € | Patenschaft Phu Quoc 7.208,- €

---

<b>ÖSTERREICH, KINDERAKADEMIE INNSBRUCK: BAUKOSTEN GANZTAGSSCHULE</b>	<b>35.000,- Euro</b>
---	----------------------

---

**PERSONAL UND PROJEKTNEBENKOSTEN:  
DIE AUSLANDSPROJEKTE WERDEN VON DER  
VERWALTUNG MITBETREUT**

---

# DIE ORGANISATION

Hinter der Organisation CHILDREN stecken viele Menschen, die sich gemeinsam ehrenamtlich und hauptberuflich für die Ziele von CHILDREN einsetzen.

## DIE ORGANISATION

2016 entschieden ca.

# 80

### KINDER UND JUGENDLICHE

in sechs Kinderbeiräten deutschlandweit über die Förderung von **57 Projekten für Kinder** in Armut und Not mit einem Budget von **55.000€**.

„Erwachsene denken oft, dass Kinder nichts mitkriegen von der Welt, aber das stimmt nicht. [...] Wenn Kinder etwas für Kinder machen, ist das persönlicher, denn Kinder verstehen besser [...], was Kinder für Probleme haben.“

LISA, 15 JAHRE,  
CHILDREN KINDERBEIRAT-MITGLIED

# 48

## STIFTER

sichern nachhaltig die Arbeit der Organisation.

„Meine Frau und ich wissen, dass bei CHILDREN viel erreicht wird und die Spenden sehr effektiv eingesetzt werden. Und da wir viel haben, können wir auch viel geben.“

CHRISTEL UND DIETER MARKERT,  
STIFTER



**2007** legten Gabriele Quandt und Dr. Florian Langenscheidt den Grundstein der **STIFTUNG**.

Gerne berät Sie Ulrike de Vries bei Zustiftungen, die Sie auch namentlich kenntlich machen können.

MEHR INFOS UNTER:  
**089 - 360 37 491**  
[UlrikedeVries@children.de](mailto:UlrikedeVries@children.de)  
[www.children.de/stiftung/](http://www.children.de/stiftung/)



# 71

### KURATORIUMS-MITGLIEDER

unterstützen unsere Arbeit mit ihrem großartigen Einsatz, ihren Kontakten, Spendengeldern und Dienstleistungen.

„Kontakte, Know-how und vieles mehr werden im Kuratorium wirksam, um CHILDREN noch stärker zu machen. Belohnung sind die tollen Erfolgsgeschichten.“

JÖRG DREISOW,  
KURATORIUMSMITGLIED

# 17

### MITARBEITERINNEN

setzen in Voll- und Teilzeit erfolgreich unsere Ziele um.



# 7

### VORSTANDS-MITGLIEDER

engagieren sich ehrenamtlich mit viel Herz und Leidenschaft für die CHILDREN Vision und Strategie.



# 35

### MITGLIEDER

des Vereins Children for a better World e.V. sorgen für den nötigen organisatorischen Rahmen.

Aktuelle Informationen rund um die CHILDREN Organe sowie eine Liste der handelnden Personen finden Sie online unter [www.children.de/transparente-zivilgesellschaft/](http://www.children.de/transparente-zivilgesellschaft/)

## PREISE UND AUSZEICHNUNGEN

CHILDREN arbeitet transparent und wirkungsorientiert. Uns ist es wichtig, unsere Spender und Förderer genau über die Verwendung ihrer Gelder zu informieren und unsere Projekte regelmäßig zu evaluieren. Unter anderem dafür wurde CHILDREN bereits mehrfach ausgezeichnet.

2007

ORT IM LAND  
DER IDEEN

2012

PwC  
TRANS-  
PARENZ  
PREIS

2012

PREIS DES  
WESTFÄLISCHEN  
FRIEDENS

2015

NOMINIERT FÜR DEN  
KOMPASSPREIS

2014

SPITZENPLATZ  
BEI STIFTUNG  
WARENTEST

2016

BUNDESVERDIENSTKREUZ FÜR  
CHILDREN GRÜNDER  
DR. FLORIAN LANGENSCHIEDT

2017

DEUTSCHER  
STIFTERPREIS  
FÜR CHILDREN  
GRÜNDER  
GABRIELE QUANDT  
&  
DR. FLORIAN  
LANGENSCHIEDT

*„Jede Auszeichnung ist für uns Ansporn, uns neue, anspruchsvolle Ziele zu setzen. Gleichzeitig Bestätigung für unseren Ansatz, gemeinsam über Sektoren- und Generationen-grenzen hinweg mit gebündelter Kraft die wichtigen Themen der Jetztzeit anzugehen und dabei immer das Ziel einer besseren Welt für alle Kinder und Jugendlichen im Blick zu haben.“*

DR. FLORIAN LANGENSCHIEDT,  
CHILDREN GRÜNDER



## AUSBLICK 2017



Das Jahr 2017 hat für uns mit einer sehr guten Nachricht begonnen: der Auszeichnung unserer Gründer Gabriele Quandt und Dr. Florian Langenscheidt mit dem Deutschen Stifterpreis. Wir freuen uns dabei besonders über die Würdigung des gesamten CHILDREN Freundeskreises: Laut Bundesverband Deutscher Stiftungen überzeugte die Jury insbesondere unser Ansatz, generations- und sektorenübergreifend zu arbeiten. Diese Vertrauen stiftende Grundhaltung prägt unsere Beziehungen mit Förderern und Geförderten gleichermaßen. So entstehen vielfältige Gelegenheiten des Wissensaustauschs und wunderschöne gemeinsame Erfolgsgeschichten.

2017 gibt es noch mehr zu feiern: den zehnten Geburtstag der Stiftung Children for a better World, die dank ihrer stabilen Performance zu einer verlässlichen Säule der Vereinsarbeit geworden ist. In diesem Jahr haben wir uns zum Ziel gesetzt, den Grundstein für neues Stiftungswachstum zu legen und noch mehr Freunde und Förderer zum Mitmachen zu motivieren.

Auch das zehnte CHILDREN Treffen mit unseren Partnereinrichtungen ist ein Grund zur Freude. Hier entstehen Austauschräume für komplexe Fragen aus dem Arbeitsalltag in sozialen Brennpunkten. Wir diskutieren neue Ideen mit den Experten aus den Einrichtungen, tauschen Erfolgsgeschichten von Kiel bis Karlsruhe und von Aachen bis Dresden aus und geben Impulse zur Weiterentwicklung, zum Beispiel wie die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen im Alltag noch besser gelingt. Dank des starken Wachstums unserer Unternehmenspartner TK Maxx und Basic können wir unser Partnernetzwerk weiter ausbauen und dieses Jahr wieder neue CHILDREN Partnereinrichtungen begrüßen. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, mehr Kinder und Jugendliche aus unseren CHILDREN Partnereinrichtungen im Engagement zu begleiten

und so die Diversität bei CHILDREN Jugend hilft! zu erhöhen. Dazu haben wir ein paar Ideen pilotiert, die uns überzeugt haben, damit auf dem richtigen Weg zu sein. Wir sehen nun die besonderen Bedürfnisse und vielfältigen Herausforderungen in Engagement-Projekten von benachteiligten Kindern und Jugendlichen sehr viel klarer. Gleichzeitig überzeugt uns das enorme Potential dieser Engagierten für eine starke Gesellschaft, die Vielfalt als Chance sieht. Lassen Sie sich im Herbst von unserer neuen Kampagne und kreativen neuen Formaten bei CHILDREN Jugend hilft! überraschen.

Die Weiterentwicklung unserer Arbeit zu Wirkung, Wissen und Austausch für den CHILDREN Kinderbeirat wollen wir weiterverfolgen. Als Fürsprecher für CHILDREN übernehmen Kinderbeiräte und andere engagierte Kinder und Jugendliche immer wieder Repräsentationsaufgaben für die Organisation und stärken damit unsere Stimme.

Mit frischem Außenauftritt und neuem Logo gehen wir in ein Jahr voller Herausforderungen und freuen uns über Ihre Unterstützung und Anregungen auf diesem Weg.

Im Namen des gesamten CHILDREN Teams

*Kaija Landsberg*  
**Kaija Landsberg**  
 CHILDREN Geschäftsführung

## WAS WIR GEMEINSAM SCHAFFEN KÖNNEN

Mit Ihrer Spende an CHILDREN ermöglichen Sie vielfältige Erfolge und Glücksmomente für Kinder und Jugendliche. Ob beispielsweise mit einem warmen Mittagessen oder einer Lernerfahrung – aus vielen kleinen und großen Einsätzen mit Kindern und für Kinder machen wir gemeinsam die Welt zu einem besseren Ort.

Dafür benötigen wir Ihre Hilfe.

--• 40 •--  
EURO IM MONAT

finanzieren den **CHILDREN Mittagstisch für ein Kind**. Neben der warmen Mahlzeit erfährt es hier Geborgenheit und entwickelt wichtige Fähigkeiten für seine selbstbestimmte Zukunft.

*„Das Kochen macht Spaß, weil man vieles lernt – übers Schneiden und Schälen und dass man miteinander kocht und als Team zusammenarbeitet!“*

SARA\*, 11 JAHRE



--• 100 •--  
EURO IM MONAT

fördern ein **soziales Projekt** engagierter Kinder und Jugendlicher. Dabei nehmen es die Jugendlichen selbst in die Hand, Probleme in ihrem Umfeld zu erkennen und Lösungen zu finden.

*„Ich möchte Mentor werden, weil ich anderen Projekten helfen möchte, Fehler zu vermeiden, die ich selbst in Projekten erlebt habe. Und weil ich gerne mit meiner Hilfe etwas zurückgeben möchte für die große Hilfe, die ich selbst bekommen habe.“*

LUKAS, 22 JAHRE

--• 250 •--  
EURO IM MONAT

ermöglichen einer Gruppe von Kindern **Ausflüge ins Glück**, die mit praktischem Alltagswissen kombiniert zu unvergesslichen Lebens- und Lernerfahrungen werden. Beispielsweise zu einem Bauernhof, bei dem die Kinder Tieren begegnen, Gemüse ernten und die Herkunft ihrer Lebensmittel kennenlernen können.

*„Ich kann jetzt alleine eine Fahrkarte kaufen und abstempeln. Bis zum Stadtwald brauche ich ein Ticket Preisstufe 1b und das kostet für viermal fahren 6,20 Euro!“*

FAHED\*, 9 JAHRE



**BITTE HELFEN SIE UNS,**  
Kinder und Jugendliche zu fördern.  
Wir garantieren: Ihre Spende an CHILDREN wirkt.

**JA,** ich stärke Kinder und Jugendliche!

Ich ermächtige Children for a better World e.V., Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von Children for a better World e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

*Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.*

Children for a better World e.V., Oberföhringer Straße 4, 81679 München  
Gläubiger-ID DE46ZZZ00000080621 /  
Die Mandatsreferenznummer wird nachgereicht.

**ICH HELFE MIT**

☐

**40€**

☐

**100€**

☐

**250€**

☐

\_\_\_\_\_ €

**Bitte buchen Sie meine Spende**

☐

einmalig

☐

monatlich

☐

vierteljährlich

☐

halbjährlich

☐

jährlich

erstmalig zum ☐ 1. \_\_\_\_\_ oder ☐ 15. \_\_\_\_\_  
von meinem Konto ab.

**MEINE KONTOVERBINDUNG**

IBAN

BIC

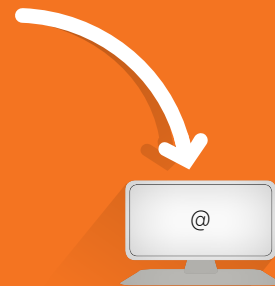
Kreditinstitut

Kontoinhaber

Meine E-Mail-Adresse

Datum

Unterschrift



ONLINE UNTER:

[www.children.de/spenden](http://www.children.de/spenden)

Zur Unterstützung unserer Hilfsprojekte  
senden Sie bitte diese ausgefüllte und  
unterschiedene Karte an:

Children for a better World e.V.  
Oberföhringer Straße 4  
81679 München

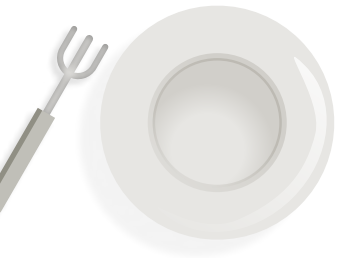
Bei Fragen steht Ihnen die Spenderbetreuung  
von CHILDREN unter [spenden@children.de](mailto:spenden@children.de)  
und 089 / 45 209 43 0 zur Seite.  
Gerne erhalten Sie von uns eine  
Spendenbescheinigung.



## KLEINER DANK:

Ein Lieblings-Rezept der Kinder aus dem  
CHILDREN Mittagstisch Dresden

Für 4 – 5 Personen



### UND SO GEHTS:

Fischfilets mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft würzen und in der Pfanne scharf anbraten. Olivenöl, Senf und Naturjoghurt mit gehackter Pfefferminze und Dill verrühren und die getoasteten Brotscheiben damit bestreichen.

Anschließend Salatblätter und geschnittene Tomaten auf das Toastbrot geben. Zuletzt das gebratene Fischfilet und die zweite Toastscheibe darauf legen – und voilà:

Unser Fischburger ist fertig!

### ZUTATEN

10 Scheiben Vollkorntoast

5 FISCHFILETS (z.B. Seelachs)

10 Salatblätter

5 TOMATEN

10EL Naturjoghurt

5EL Olivenöl

2,5EL SENF

SAFT EINER ZITRONE

DILL & PFEFFERMINZE

SALZ, PFEFFER



Children for a better World e.V.  
Oberföhringer Straße 4  
81679 München

TEL 089 / 45 209 43 0  
E-MAIL [info@children.de](mailto:info@children.de)  
WEB [www.children.de](http://www.children.de)

f [www.facebook.com/children.profilseite](http://www.facebook.com/children.profilseite)  
• [www.youtube.com/user/Jugendhilft](http://www.youtube.com/user/Jugendhilft)  
t [www.twitter.com/CfabW](http://www.twitter.com/CfabW)  
i [www.instagram.com/childrenforabetterworld/](http://www.instagram.com/childrenforabetterworld/)

Seit der Gründung 1994 hat sich CHILDREN zu einer Organisation entwickelt, die für ihre Transparenz und Wirkung wiederholt ausgezeichnet wurde.

Unserer Leitidee „Mit Kindern. Für Kinder!“ sind wir dabei stets treu geblieben. Heute stärken wir jedes Jahr rund 10.000 Kinder und Jugendliche.

BITTE HELFEN SIE UNS, DIESE KINDER UND JUGENDLICHEN ZU FÖRDERN.  
WIR GARANTIEREN: IHRE SPENDE AN CHILDREN WIRKT.



SPENDENKONTO:

Children for a better World e.V.  
Deutsche Bank München  
IBAN DE55 7007 0010 0808 0160 00  
BIC DEUTDEMMXXX

ONLINE UNTER:

[www.children.de/spenden](http://www.children.de/spenden)

Bei Fragen steht Ihnen die Spenderbetreuung von CHILDREN unter [spenden@children.de](mailto:spenden@children.de) und 089 / 45 209 43 0 zur Seite.  
Gerne senden wir Ihnen eine Spendenbescheinigung zu – bitte geben Sie dazu Ihre Kontaktdaten an.